

Seattle Times  
Bellevue J-A  
P-I

3/1/94

FOR RELEASE: IMMEDIATE (summer fun guide)  
INFORMATION: 206-7288 or 206-685-3845

## WELSH MUSIC FESTIVAL COMES TO PUGET SOUND

The red dragon flag of Wales will float over Bellevue and the sound of more than 1,000 voices singing Welsh songs will ring out Labor Day weekend at the National *Gymanfa Ganu* (gum-AN-va GAH-nee, "festival of singing"). In addition to participatory singing, there will be a performance by the renowned Llanelli Male Voice Choir, a folk concert featuring the Welsh group Plethyn and the local group Magical Strings, a choral and instrumental music competition, seminars and tours, and a marketplace of Welsh goods.

The National *Gymanfa Ganu* is hosted this year by the Puget Sound Welsh Association (PSWA), organized in 1984 to promote and sponsor Welsh cultural and educational activities. Five distinct groups shelter under the PSWA umbrella: the Seattle Welsh Women's Club, *Dosbarth Cymraeg* (Welsh language class), *Cor Cymraeg Seattle* (Seattle Welsh Choir), *Band y Ddraig Goch* (Red Dragon folk band) and *Dawnsywyr Dewi Sant* (St. David's Dancers, a folk dance ensemble).

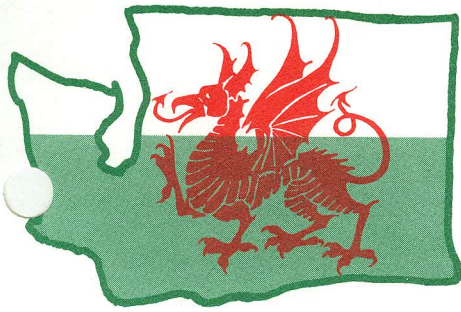
All events will take place in the Meydenbauer Center, Bellevue, and are open to the public. Tickets will be available at the door, but advance purchase is recommended (send a stamped, self-addressed envelope and check to PSWA, P.O. Box 19344, Seattle, WA, 98109).

- Sept. 2 9:00 p.m. Plethyn and Magical Strings in concert (\$10)
- Sept. 3 7:30 p.m. Llanelli Male Voice Choir in concert (\$15)
- Sept. 4 2:00 p.m. & 6:00 p.m. *Gymanfa Ganu* (singing in Welsh and in English) \$5)

For further information on the National *Gymanfa Ganu* or PSWA, send a stamped, self-addressed envelope to Puget Sound Welsh Association, P.O. Box 19344, Seattle, WA 98109, or call (206) 488-7288 or (206) 685-3845. Membership is open to anyone interested in PSWA's activities; Welsh ancestry is not required. The cost is \$10 per year for one person or \$15 for a family, and includes PSWA's newsletter.

###





Puget Sound Welsh Association

P.O. BOX 19344

SEATTLE, Washington 98109

## WELSH MUSIC FESTIVAL COMES TO PUGET SOUND OVER LABOR DAY WEEKEND

The red dragon flag of Wales will float over Bellevue and the sound of nearly 1,000 voices singing Welsh songs will ring out Labor Day weekend at the National *Gymanfa Ganu* (gum-AN-vah GAH-nee, "festival of singing").

Festival events at Meydenbauer Center include the following:

- Fri., Sept. 2 9 p.m.** Plethyn (one of Wales' premier folk groups) and Magical Strings (local Celtic music group) folk concert (\$10)
- Sat., Sept. 3 7:30 p.m.** Llanelli Male Voice Choir concert (\$15)  
(More than 80 Welshmen singing in one of the very best male voice choirs)
- Sun., Sept. 4 2 p.m.** Gymanfa Ganu (hymn-singing in Welsh  
& 7 p.m. and English) (\$5)

There also will be a choral and instrumental music competition (eisteddfod) on Saturday, Sept. 3, and a Welsh tearoom and marketplace of Welsh goods open Sept. 2-4.

The National Gymanfa Ganu is hosted this year by the Puget Sound Welsh Association (PSWA), organized in 1984 to promote and sponsor Welsh cultural and educational activities. Guests will come from all over the U.S., Canada, and Wales.

All events will take place in the Meydenbauer Center, Bellevue, and are open to the public. Tickets will be available at the door, but advance purchase is recommended. For further information on the National Gymanfa Ganu or PSWA, or to order tickets, send a stamped, self-addressed envelope to Puget Sound Welsh Association, P.O. Box 19344, Seattle, WA 98109, or call (206) 465-7288. Membership is open to anyone interested in PSWA's activities; Welsh ancestry is not required. The cost is \$10 per year for one person or \$15 for a family, and includes PSWA's newsletter.



May 31, 1994

Dear Church Music Director:

We want to bring to your attention a very special musical event taking place over Labor Day weekend, which we think may of interest to you, your choir, and congregation. Please share this information with your church newsletter editor and post the information sheet enclosed on a bulletin board.

We expect some 1,000 voices singing Welsh hymns at the 1994 North American National *Gymanfa Ganu* (gum-AN-va GAH-nee, "festival of singing") in Bellevue's Meydenbauer Center, September 2-4. The National *Gymanfa Ganu* is hosted in a different U.S. or Canadian city each year. This year, the Puget Sound Welsh Association (PSWA) is the proud host.

In addition to the four-part, participatory singing that gives the weekend its name and is the major event, there will be the following:

- A "musical tour of Wales" by the renowned Llanelli Male Voice Choir
- A folk concert featuring the Welsh group Plethyn and local Celtic favorites  
Magical Strings
- A traditional Welsh *eisteddfod* (ice-STETH-vod)—a choral and instrumental music competition

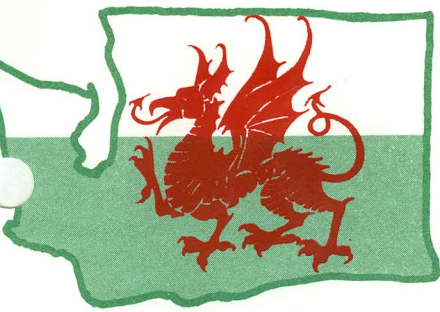
#### Hymn-singing festival details

The *gymanfa ganu* will take place on Sunday, September 4, in Meyenbauer Center. Many of the Welsh hymn tunes are very familiar to U.S. congregations—"Jesus, Lover of My Soul" (*Aberystwyth*), "Guide Me, O Thou Great Jehovah" (*Cwm Rhondda*), "All Hail the Power of Jesus' Name" (*Diadem*), "Come, Thou Long-Expected Jesus" (*Hyfrydol*), and "Christ the Lord Is Risen Today" (*Llanfair*), to name but a few.

There will be two *gymanfa* sessions, one at 2:30 p.m. and a second at 6 p.m. Each session consists of 16 hymns, sung in groups of four, in both Welsh and English in four-part harmony.

The \$5 general admission price covers both sessions. Tickets may be purchased at the door or order in advance by sending a stamped, self-addressed envelope and check made out to Puget Sound Welsh Association to PSWA, P.O. Box 19344, Seattle, WA 98109. For more information, call 425-7288.





Puget Sound Welsh Association

P.O. BOX 19344

SEATTLE, Washington 98109

August 12, 1004

Peter Newman, Program Director  
KING-FM  
333 Dexter Ave. N., #400  
Seattle, WA 98109

Dear Peter Newman:

As a 19-year listener to KING-FM, and member of Puget Sound Welsh Association, I would like to invite you to help us tell the Greater Seattle area about our major event taking place in a few weeks.

Over Labor Day weekend (Sept. 1-4), Bellevue will be the location for a national event celebrating Welsh music and culture, the National Gymanfa Ganu ("festival of singing"), which has attracted nearly 800 people from all over the U.S., Canada, and Wales.

Why should your listeners be interested in this?

- All events are open to the public
- There will be Welsh music all weekend at Meyenbauer Center (tickets available at the door). Coming from Wales are the folk group Plethyn (Sept. 2 concert) and the renowned Llanelli Male Voice Choir (Sept. 3 concert), as well as a musical competition for solo vocalists, instrumentalists, and choirs (including Côr Cymraeg Seattle/Seattle Welsh Choir) on Sept. 3.
- The actual Gymanfa Ganu takes place on Sept. 4—two sessions of congregational hymn-singing (in Welsh and English). (I know it sounds like an odd thing to enjoy—but once heard, a gymanfa of that size is never forgotten.)
- At the Bellevue Hyatt Hotel, headquarters for the weekend, there also will be Welsh craft stalls—and 10,000 homemade Welsh cakes [cookies] in the tearoom!

As you will see from the enclosed brief biographies of area residents who are involved in this event, members of the Puget Sound Welsh Society are a diverse lot. However, we are all bound together by love of a culture that values music, language, and poetry.

If you would like more information, please contact Alan Upshall, president of the Puget Sound Welsh Association, at work (206-6802) or home (425-7288).

Sincerely,

Cynthia St. Clair Taylor  
Publicity  
Puget Sound Welsh Association



8/8/94

FOR RELEASE: IMMEDIATE  
INFORMATION: 488-7288

## WELSH MUSIC AND CULTURE FESTIVAL COMES TO PUGET SOUND

The red dragon flag of Wales will float over Bellevue and Meydenbauer Center will ring with nearly 1,000 voices singing over Labor Day weekend at the National *Gymanfa Ganu* (gum-AN-va GAH-nee, "festival of singing"). In addition to participatory singing, there will be a performance by the renowned Llanelli Male Voice Choir, and a folk concert featuring the Welsh group Plethyn and the local group Magical Strings.

At the Bellevue Hyatt Hotel, headquarters for the ethnic weekend, there will be a choral and instrumental music competition, seminars and tours, a marketplace of Welsh goods, and a Welsh tearoom, with 10,000 homemade Welsh cakes (cookies) for those needing refreshment.

The National *Gymanfa Ganu*, an annual festival of Welsh music and culture, is hosted this year by the Puget Sound Welsh Association (PSWA), organized in 1984 to promote and sponsor Welsh cultural and educational activities. Five distinct groups shelter under the PSWA umbrella: the Seattle Welsh Women's Club, *Dosbarth Cymraeg* (Welsh language class), *Cor Cymraeg Seattle* (Seattle Welsh Choir), *Band y Ddraig Goch* (Red Dragon folk band) and *Dawnsywyr Dewi Sant* (St. David's Dancers, a folk dance ensemble).

The concerts listed below will take place in the Meydenbauer Center, Bellevue, and are open to the public. Tickets will be available at the door, but advance purchase is recommended (send a stamped, self-addressed envelope and check to PSWA, P.O. Box 19344, Seattle, WA, 98109).

- |         |                          |                                                                          |
|---------|--------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| Sept. 2 | 9:00 p.m.                | Plethyn and Magical Strings—Welsh and Celtic folk concert (\$10)         |
| Sept. 3 | 7:30 p.m.                | Llanelli Male Voice Choir concert—85 voices from the Land of Song (\$15) |
| Sept. 4 | 2:00 p.m. &<br>7:00 p.m. | <i>Gymanfa Ganu</i> (congregational singing in four-part harmony) (\$5)  |

For further information on the National *Gymanfa Ganu* or Puget Sound Welsh Association, call (206) 488-7288.

###



Puget Sound Welsh Association  
National Gymanfa Gana  
Bellevue WA, September 1 to 4, 1994  
Hon. Chairperson, Joel Pritchard, Lieutenant Governor

August 1, 1994  
FOR RELEASE: IMMEDIATE  
KILL DATE: SEPTEMBER 5, 1994

Note: Alan Upshall, president of Puget Sound Welsh Association, and a native of the valleys of southern Wales, may be contacted at (206) 488-7288 for tape-recorded or live interviews.

10-sec

Enjoy a Welsh ethnic festival in Bellevue over Labor Day weekend—folk concert, male voice choir from Wales, Welsh goods and food. For more information, call (206) 488-7288.

20-sec

Enjoy a Welsh ethnic festival in Bellevue over Labor Day weekend—a folk concert by Plethyn [*pleth-in*] and Magical Strings, the rich harmonies of the Llanelli [*klan-eck-lee*] Male Voice Choir from Wales, congregational singing, Welsh goods and food. For more information, call (206) 488-7288.

30-sec

Enjoy a Welsh ethnic festival in Bellevue over Labor Day weekend, hosted by Puget Sound Welsh Association. You can hear a folk concert by Plethyn [*pleth-in*] and Magical Strings, the rich harmonies of the Llanelli [*klan-eck-lee*] Male Voice Choir from Wales, and congregational singing, all at Meydenbauer Center and open to the public—tickets available at the door. For more information, call (206) 488-7288.

#